



## **ODREDBE I USLOVI NABAVKI**

---

## **1. ODREDBE I USLOVI NABAVKI**

### **Definicije i tumačenje**

Ovi uslovi i odredbe ("Uslovi") predstavljaju osnovu ugovora između dobavljača (u daljem tekstu "Dobavljač") i Muslim Aid Association (u daljem tekstu "Kupac"), u vezi sa narudžbom (u daljem tekstu "Narudžba") (Nalog i Uslovi zajedno se nazivaju "Ugovor"). Sve reference u ovim uslovima i odredbama na definisane uslove - Roba, Usluge, Cijene i Isporuka - odnose se na relevantne odredbe Narudžbe.

### **2. Pravni status**

Smatra se da dobavljač ima pravni status nezavisnog ugovarača u odnosu na Kupca. Dobavljač, njegovi zaposlenici, podizvođači i saradnici neće se ni u kom pogledu smatrati zaposlenima kod Kupca. Dobavljač je u potpunosti odgovoran za svu robu, usluge i radove koje će obavljati njegovi zaposlenici, podizvođači i saradnici, kao i za sve propuste tih zaposlenih, podizvođača i saradnika.

### **3. Podugovaranje**

U slučaju da dobavljač zahtijeva usluge podizvođača, dobavljač će dobiti prethodno pismeno odobrenje Kupca za sve podizvođače. Dobavljač je u potpunosti odgovoran za svu robu i usluge koje isporuče/izvedu njegovi podizvođači i dobavljači, kao i za sve radnje i propuste takvih podizvođača i dobavljača. Odobrenje Kupca za podizvođača neće osloboditi dobavljača bilo koje od njegovih obaveza prema ovom Ugovoru. Uslovi bilo kojeg podugovora podliježu odredbama ovog ugovora i u skladu su sa njima.

### **4. OBAVEZE**

Dobavljač neće tražiti niti prihvatiti instrukcije koje se odnose na ovaj ugovor od bilo kojeg drugog organa izvan Kupca. Dobavljači ne smiju u bilo koje vrijeme saopštavati bilo kojoj drugoj osobi, vladi ili tijelu izvan Kupca, bilo koju informaciju koja im je poznata zbog njihove povezanosti s Kupcem, a koja nije objavljena, osim u toku obavljanja njihovih dužnosti ili po ovlaštenju Kupca: niti će dobavljači u bilo kojem trenutku koristiti takve informacije u privatnu korist. Ove obaveze ne prestaju nakon raskida/isteka njihovog ugovora sa Kupcem.

### **5. PRIHVATANJE I PRIZNANJE**

Pokretanje izvršenja prema ovom ugovoru od strane dobavljača će predstavljati prihvatanje ugovora, uključujući sve odredbe i uslove koji su ovde sadržani ili na drugi način uključeni referencom.

### **6. GARANCIJA**

Dobavljač jamči po isporuci i u periodu od 6 mjeseci od datuma isporuke da će roba kupljena i usluge izvršene prema ovom Ugovoru u svim materijalnim aspektima biti u skladu sa primjenjivim specifikacijama proizvođača, državnim ili međunarodnim standardom ili ugovorom dogovorenim standardom za takvu robu i će biti bez materijalnih nedostataka u izradi, materijalu i dizajnu pod normalnom upotrebom. Garancija ne pokriva štetu nastalu zbog pogrešne upotrebe, nemarnog rukovanja, nedostatka razumnog održavanja i nege, nezgode ili zloupotrebe od strane bilo koga osim Dobavljača.

## **7. PROVJERE I REVIZIJA**

Dobavljač će dozvoliti svakom vanjskom revizoru kojeg je ovlastio Kupac da, pregledom dokumenata i njihovim kopiranjem ili provjerom originalnih dokumenata na licu mjesta, provjeri implementaciju ugovora i izvrši potpunu reviziju, ako je potrebno, na osnovu prateće dokumentacije za račune, računovodstvene dokumentacije i bilo kojeg drugog dokumenta relevantnog za finansiranje projekta. Dobavljač će osigurati da pristup na licu mjesta bude dostupan u svako razumno vrijeme. Dobavljač će osigurati da su informacije dostupne u trenutku revizije i ako se to zahtijeva, da se podaci predaju u odgovarajućem obliku. Ove inspekcije se mogu obaviti do 7 godina nakon konačne uplate.

Nadalje, Dobavljač će dozvoliti svakom vanjskom revizoru ovlaštenom od Kupac da izvrši provjere prema potrebi da izvrši provjere i verifikaciju na licu mjesta u skladu sa procedurama koje je odredio donator ili u zakonodavstvu Evropske unije za zaštitu finansijskih interesa Evropska unija protiv prevara i drugih nepravilnosti.

U tu svrhu, Dobavljač se obavezuje dati odgovarajući pristup svakom vanjskom revizoru ovlaštenom od strane Kupaca koji vrši provjere prema potrebi na lokacijama i lokacijama na kojima se projekat implementira, uključujući svoje informacione sisteme, kao i svu dokumentaciju i baze podataka u vezi sa tehničkim i finansijsko upravljanje akcijom i da preduzmu sve korake da im olakšaju rad. Pristup koji se daje agentima bilo kojeg vanjskog revizora ovlaštenog od strane Kupaca koji vrši provjere će se zasnivati na povjerljivosti u odnosu na treća lica, bez dovođenja u pitanje obaveza javnog prava kojima oni podliježu. Dokumenti moraju biti lako dostupni i arhivirani kako bi se olakšalo njihovo ispitivanje, a dobavljač mora obavijestiti Kupaca o njihovoj tačnoj lokaciji.

Dobavljač jamči da će prava bilo kojeg vanjskog revizora ovlaštenog od strane Kupaca koji vrši provjere potrebne za obavljanje revizija, provjera i verifikacije biti jednako primjenjiva, pod istim uslovima i prema istim pravilima kao što su ona navedena u ovom članu, na partneri i podizvođači dobavljača. Kada je partner ili podizvođač međunarodna organizacija, primjenjuje se svaki sporazum o verifikaciji zaključen između te organizacije i donatora.

## **8. PRAVILO O PORIJEKLU I NACIONALNOSTI**

Ako su neka pravila o porijeklu i nacionalnosti primjenjiva zbog zahtjeva donatora, koji ograničavaju zemlje koje ispunjavaju uslove za robu, pravna i fizička lica, takva pravila će biti navedena ili navedena u dokumentu ugovora. U takvim slučajevima, dobavljač se mora pridržavati ovih pravila i biti u mogućnosti da dokumentuje i potvrdi porijeklo robe i državljanstvo pravnih i fizičkih lica prema potrebi.

Nepoštivanje ove obaveze će dovesti, nakon formalnog obavještenja, do raskida ugovora, a Kupac ima pravo na nadoknadu bilo kakvog gubitka od Dobavljača i nije u obavezi da izvrši bilo kakva dalja plaćanja Dobavljaču.

## **9. INSPEKCIJA I TESTIRANJE**

Propisno akreditovani predstavnici Kupac (donator) imat će pravo pregledati/testirati robu na koju se traži ovaj Ugovor u prodavnicama Dobavljača, tokom proizvodnje, u lukama ili mjestima otpreme, a Dobavljač će omogućiti takve inspekcije. Kupac može izdati pismeno odustajanje od inspekcije po svom nahođenju. Bilo kakva inspekcija koju su izvršili predstavnici donatora Kupaca ili bilo kakvo odricanje od toga neće dovesti u pitanje implementaciju ostalih relevantnih odredbi

ovog Ugovora u vezi sa obavezama koje je potpisao Dobavljač, kao što su garancija ili specifikacije.

## **10. LICENCA**

Ugovor podliježe pribavljanju ili posjedovanju bilo koje licence ili drugog vladinog ovlaštenja koje može biti potrebno. Dobavljač je dužan da dobije takvu licencu ili ovlaštenje. Kupac može, prema vlastitom nahođenju, dati sve od sebe da pomogne.

## **11. VIŠA SILA**

Viša sila znači štrajkove, blokade, prekid ili prekid donatorskog finansiranja, zakone ili propise zemlje koja djeluje, industrijske poremećaje, djela javnog neprijatelja, građanske nemire, ratni čin (bilo objavljen ili ne), eksplozije, blokade, pobune, nemiri, epidemije, klizišta, zemljotresi, ekstremne vremenske prilike, građanski nemiri i svi drugi slični nepredvidivi događaji koji su izvan kontrole strana i ne mogu se savladati dužnom pažnjom.

U slučaju i što je prije moguće, a najkasnije deset (10) dana nakon pojave bilo kojeg uzroka koji predstavlja višu silu, Dobavljač će dati obavijest i potpune podatke u pisanoj formi Kupcu o takvoj pojavi ili promjeni ako je Dobavljač čime je onemogućeno, u potpunosti ili djelimično, da izvršava svoje obaveze i ispunjava svoje odgovornosti prema ovom Ugovoru. Dobavljač će također obavijestiti Kupca o svim drugim promjenama uslova ili nastanku bilo kojeg događaja koji ometa ili prijeti da ometa njeno izvršavanje ovog Ugovora. Po prijemu obavještenja koji se zahtijeva u skladu s ovim članom, Kupac će poduzeti radnje koje, prema vlastitom nahođenju, smatra prikladnim ili potrebnim u datim okolnostima, uključujući odobravanje Dobavljaču razumnog produženja roka za izvršenje svoje obaveze prema ovom Ugovoru, ili raskid Ugovora ako će bilo kakvo kašnjenje dovesti do produženja roka isporuke.

Bez obzira na sve što je u suprotnosti u ovom Ugovoru, Isporučilac priznaje da se radovi i usluge mogu obavljati u teškim ili neprijateljskim uslovima uzrokovanim građanskim nemirima. Shodno tome, kašnjenja ili propust u izvršenju uzrokovani događajima koji proizlaze iz, ili su u vezi sa takvim građanskim nemirima, sami po sebi neće predstavljati višu silu prema ovom ugovoru.

## **12. NEIZVRŠENJE OBAVEZA ("po DEFAULT-u")**

U slučaju da Dobavljač ne ispoštuje bilo koju odredbu Ugovora, uključujući, ali ne ograničavajući se na neuspjeh ili odbijanje isporuke u navedenom roku, on će biti odgovoran za svu štetu koju pretrpi Kupac, a Kupac može nabaviti robu iz drugih izvora i smatrati Dobavljača odgovornim za bilo kakve prekomjerne troškove uzrokovane time. Kupac može naplatiti štetu od dobavljača umjesto kupovine robe iz drugih izvora. Kupac može pismenim obavještenjem ukinuti pravo Dobavljača da nastavi s isporukom ili onog dijela ili dijelova za koje je došlo do kašnjenja, ili ako bilo koja isporuka kasni, Kupac može otkazati takvu isporuku ili cijeli Ugovor.

## **13. ODBIJANJE**

U slučaju robe kupljene na osnovu specifikacija ili uzoraka ili oboje, Kupac ima pravo da odbije robu ili bilo koji njen dio ako nije u skladu sa specifikacijama Ugovora po mišljenju Kupac ili nije dostavljeno na vreme.

Kupac ima pravo da odbije robu u slučaju da pakovanje nije u skladu sa uslovima Ugovora.

Kada je roba ili bilo koji njen dio odbijena, Kupac ima pravo, ne dovodeći u pitanje odredbe člana 9., zahtijevati od Dobavljača hitnu isporuku prihvatljive robe kao zamjenu u skladu s ugovorom

ili kupiti drugu sličnu robu na drugom mestu i da zahteva od dobavljača iznos gubitka ili štete pretrpljene zbog neizvršenja obaveza.

Roba ili bilo koji njen dio u posjedu Kupac koji je odbijen od strane Kupaca mora biti uklonjen o trošku dobavljača u roku koji Kupac može navesti u svom obavještenju o odbijanju.

Nakon što je takva obavijest poslana Dobavljaču, roba ili bilo koji njen dio će se držati pod rizikom potonjeg. Ako Dobavljač ne ukloni robu kako se zahtijeva obavještenjem o odbijanju, Kupac može njome raspolagati, bez ikakve odgovornosti prema Dobavljaču, na način koji smatra prikladnim

#### **14. IZMENE**

Nikakve izmjene ili modifikacije ovog Ugovora neće biti napravljene osim uz prethodni dogovor između Kupaca i Dobavljača.

#### **15. SIGNALIZACIJA I NESOLVENTNOST**

Dobavljač neće ustupiti, prenijeti, dati u zalog ili drugačije raspolagati ovim Ugovorom ili bilo kojim njegovim dijelom ili bilo kojim od Dobavljačevih prava, potraživanja ili obaveza prema ovom Ugovoru osim uz prethodni pismeni pristanak Kupaca.

Ukoliko Dobavljač postane nesolventan ili bi se kontrola Dobavljača promijenila zbog nesolventnosti, Kupac može, ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava ili pravne lijekovi, raskinuti ovaj Ugovor slanjem Dobavljača pismenim obavještenjem o raskidu.

#### **16. PLAĆANJE**

Dobavljač će fakturisati Kupcu i rokovi plaćanja će biti trideset (30) radnih dana nakon predodjenja zakonske fakture i potpisanog tovarnog lista ili drugih dokumenata koji pokazuju da je isporuka izvršena.

#### **17. ODŠTETA**

Dobavljač se slaže da će obešteti i braniti o svom trošku Kupca, njegove službenike, agente i zaposlenike od i od svih tužbi, potraživanja, zahtjeva i odgovornosti bilo koje prirode ili vrste, uključujući troškove i izdatke i odgovornost koja tu proističe iz, u odnosu na, koja proističe iz ili se može pripisati radnjama ili propustima Dobavljača ili njegovih zaposlenih ili podizvođača u ili u vezi sa izvršenjem ovog Ugovora. Ova odredba će se proširiti na, ali neće biti ograničena na, potraživanja odgovornosti za proizvod.

Kupac će odmah obavijestiti Dobavljača o svakoj takvoj tužbi, zahtjevu, postupku, zahtjevu ili odgovornosti u razumnom vremenskom periodu nakon što je primio pismenu obavijest o tome, i razumno će sarađivati sa Dobavljačem, o trošku Dobavljača, u istrazi, odbrani ili njihovo rješavanje, podložno privilegijama i imunitetima Kupca. Dobavljač neće dozvoliti da bilo kakvo založno pravo, zaplena ili drugi teret od strane bilo koje osobe ili entiteta ostane u evidenciji u bilo kojoj javnoj ili službenoj kancelariji ili u dosijeu Kupca protiv bilo kakvog novca koji dospijeva ili dospijeva za bilo koji posao ili materijal koji je dostavljen u skladu s ovim Ugovor, ili zbog bilo kojeg drugog potraživanja ili zahtjeva protiv Dobavljača.

## **18. POVJERLJIVOSTI**

Dobavljač neće oglašavati ili na drugi način javno objavljivati činjenicu da je dobavljač Kupac bez posebnog odobrenja Kupca. Dobavljač neće ni na koji način koristiti naziv Kupca, ili bilo koju njegovu skraćenicu, u vezi sa svojim poslovanjem ili na neki drugi način. Nepoštivanje ovih uslova daje pravo Kupca da raskine Ugovor ili bilo koji njegov dio i da smatra dobavljača odgovornim za bilo kakvu štetu koju Kupca pretrpio kao rezultat toga.

## **19. SPOROVI - ARBITRAŽA**

Svaki zahtjev ili nesporazum koji proizlazi iz ili se odnosi na ovaj ili bilo koji ugovor koji ovdje proizlazi iz, ili zbog njegovog kršenja, raskida ili nevaljanosti, biće, osim ako se ne riješe sporazumno putem pregovora, predati arbitraži u skladu sa Zakonima u Bosni i Hercegovini.

## **20. RJEŠAVANJE SPOROVA**

Strane će uložiti sve što mogu da sporazumno riješe svaki spor, kontroverzu ili zahtjev koji proizilazi iz ili u vezi sa ovim Ugovorom, uključujući sve sporove u vezi s postojanjem, valjanošću ili raskidom. Kada strane žele da traže takvo sporazumno rešenje putem mirenja, mirenje će se odvijati u skladu sa UNCITRAL Pravilima o pomirenju koja se tada dobijaju, ili u skladu sa drugom procedurom o kojoj se strane dogovore. Osim ako bilo koji takav spor, kontroverza ili potraživanje između stranaka proizađe iz ili u vezi sa ovim Ugovorom ili njegovo kršenje, postojanje, raskid ili nevaljanost rješava se sporazumno prema prethodnom stavu ovog člana u roku od šezdeset (60) dana nakon što jedna strana primi zahtjev druge strane za takvo sporazumno rješenje, takav spor, kontroverzu ili zahtjev će uputiti bilo koji strana u arbitraži u skladu sa pravilima UNCITRAL arbitraže koja su trenutno na snazi, uključujući njenu odredbu o važećem zakonu. Arbitražni sud nema ovlaštenje da donosi kaznenu odštetu. Pored toga, osim ako drugačije nije izričito predviđeno ovim Ugovorom, arbitražni sud takođe nema ovlaštenja da donosi kamatu. Strane će biti vezane svakom arbitražnom odlukom donesenom zbog takve arbitraže i kao konačna odluka o svakom takvom sporu, kontroverzi ili tužbi.

## **21. UPOTREBA IMENA, AMBLEMA ILI ZVANIČNOG PEČATA**

Osim ako nije pismeno ovlašten od strane Kupca, Dobavljač neće oglašavati ili na drugi način javno objavljivati činjenicu da je dobavljač Kupca niti koristiti naziv, amblem ili službeni pečat Kupca ili bilo koju skraćenicu naziva Kupca za oglašavanje svrhe ili za bilo koju drugu svrhu.

## **22. LIKVIDIRANA ŠTETA**

Zakašnjela isporuka, ili otprema van dogovorenog rasporeda otpreme, podliježe, bez najave, procjeni likvidirane štete u iznosu od 0,5 posto vrijednosti Ugovora po danu ili njegovom dijelu. Procjena neće prelaziti 10 posto vrijednosti ugovora. Kupac ima pravo da odbije ovaj iznos od nepodmirenih faktura Dobavljača, ako ih ima. Ovaj pravni lijek ne dovodi u pitanje bilo koje druge koje bi mogle biti dostupne Kupcu, uključujući otkazivanje, zbog Dobavljačevog neizvršavanja, kršenja ili kršenja bilo koje odredbe ili uvjeta Ugovora.

### **23. BORBA PROTIV MITA/KORUPCIJE**

Dobavljač će se pridržavati svih primjenjivih zakona, statuta i propisa koji se odnose na borbu protiv mita i korupcije, uključujući, ali ne ograničavajući se na Zakon o suzbijanju korupcije i organiziranog kriminala u Federaciji Bosne i Hercegovine i Zakon o prevenciji i suzbijanju korupcije u Kantonu Sarajevo

Dobavljač će imati i održavati na mjestu tokom trajanja bilo kog ugovora sa Kupcem svoje politike i procedure kako bi osigurao usklađenost sa relevantnim zahtjevima.

Dobavljač ne plaća nikakva novčana sredstva Kupcu u vezi sa izvršenjem ovog ugovora ako se dobavljaču obrati član osoblja Kupca radi plaćanja, provizije, 'povratnog novca' ili povezanog plaćanja ili bilo koje druge prednosti bilo koje vrste, i dužni su prijaviti zahtjev ili isplatu direktno kontaktnoj točki Kupca ili direktoru u roku od 24 sata. Neprijavljivanje bilo kakvog zahtjeva za plaćanje od strane člana osoblja Kupca ili stvarnog plaćanja od strane Dobavljača članu osoblja Kupca ili direktoru rezultirat će trenutnim raskidom bilo kojeg ugovora i može rezultirati u diskvalifikaciji dobavljača iz učešća u budućim ugovorima sa Kupcem.

Ovaj ugovor će automatski biti raskinut, a Dobavljač neće imati pravo na bilo kakav oblik naknade, ako se ispostavi da je dodjela ili izvršenje ugovora dovelo do neuobičajenih komercijalnih troškova. Takvi neobični komercijalni troškovi su provizije koje nisu navedene u glavnom ugovoru ili ne proizlaze iz pravilno zaključenog ugovora koji se odnosi na glavni ugovor, provizije koje nisu plaćene u zamjenu za bilo kakvu stvarnu i legitimnu uslugu, provizije doznačene u porezni raj, provizije plaćene primaocu koji nije jasno identifikovan ili provizije plaćene kompaniji koja izgleda kao lažna kompanija

### **24. PROIZVODNJA ORUŽJA**

Dobavljač garantuje da se ili ne bavi prodajom ili proizvodnjom, direktno ili indirektno, oružja ili bilo koje komponente proizvedene prvenstveno za njihovo djelovanje. Svako kršenje ove izjave i garancije daje pravo Kupcu da raskine ovaj Ugovor odmah nakon obavještanja Dobavljača, bez ikakvih troškova za Kupca.

### **25. ETIČKA NABAVKA**

Dobavljač izjavljuje i garantuje da ni on, ni bilo koji svojih dobavljača se bavi bilo kakvom praksom koja nije u skladu sa sljedećim kodeksom ponašanja dobavljača: Slobodno se bira posao, poštuje se sloboda udruživanja i pravo na kolektivno pregovaranje, radni uslovi su sigurni i higijenski, nema dječjeg rada/zaštite djece osigurano, plaće za život se isplaćuju, radno vrijeme nije prekomjerno, ne vrši se diskriminacija, obezbjeđuje se redovno zaposlenje, nije dozvoljeno grubo ili nehumano postupanje, izbjegavanje ili ograničavanje bilo kakvog nanošenja štete životnoj sredini. Svako kršenje ove izjave i garancije daje pravo Kupcu da raskine ovaj Ugovor odmah nakon obavještanja Dobavljača, bez ikakvih troškova za Kupca. Dobavljači se moraju pridržavati principa humanitarne pomoći.

### **26. PRETHODNI PREGOVORI ZAMENJIVANI UGOVOROM**

Ovaj Ugovor zamjenjuje sve komunikacije, zastupanja, aranžmane, pregovore, zahtjeve za prijedloge i prijedloge u vezi sa predmetom ovog Ugovora.

## **27. POVREDA INTELEKTUALNOG SVOJSTVA**

Dobavljač jamči da korištenje ili isporuka robe od strane Kupca robom koja se prodaje po ovom Ugovoru ne krši nijedan patent, dizajn, trgovačko ime ili žig. Osim toga, Dobavljač će, u skladu s ovom garancijom, obešteti, braniti i držati Kupca bezopasnim od bilo kakvih radnji ili zahtjeva podnesenih protiv Kupca u vezi s navodnim kršenjem patenta, dizajna, trgovačkog imena ili žiga koji proizlaze iz toga sa robom prodatom po ovom Ugovoru.

## **28. VLASNIČKA PRAVA**

Kupac ima pravo na sva prava intelektualne svojine, uključujući, ali ne ograničavajući se na patente, autorska prava i žigove, u vezi sa materijalom, koji ima direktnu vezu ili je napravljen kao posljedica usluga koje organizaciji pruža Dobavljač. Na zahtjev Kupca, dobavljač će preduzeti sve potrebne korake, izvršiti svu neophodnu dokumentaciju i općenito pomoći u osiguranju takvih imovinskih prava prenoseći ih na organizaciju u skladu sa zahtjevima važećeg zakona.

Vlasništvo nad bilo kojom opremom i potrepštinama koje može isporučiti Kupcu i svaka takva oprema biće vraćena Kupcu nakon zaključenja ovog ugovora ili kada dobavljaču više nije potrebna. Takva oprema, kada se vrati Kupcu, biće u istom stanju kao kada je isporučena dobavljaču, podložna normalnom trošenju.

## **29. PAKOVANJE**

Dobavljač će pakovati robu novim, zdravim materijalima i sa svakom pažnjom, u skladu sa uobičajenim komercijalnim standardima izvoznog pakovanja za vrstu robe koja je ovde navedena. Takav materijal za pakovanje koji se koristi mora biti adekvatan za zaštitu robe tokom transporta. Dobavljač je odgovoran za bilo kakvu štetu ili gubitak za koji se može pokazati da je rezultat neispravnog ili neodgovarajućeg pakovanja.

## **30. POŠILJKA I ISPORUKA**

Sva roba će biti isporučena na ugovoreno mjesto isporuke kako je navedeno u Ugovoru, uz rizik Dobavljača od gubitka ili oštećenja robe do isporuke, osim ako Ugovorom nije drugačije određeno.

## **31. OSIGURANJE**

Dobavljač će obezbijediti i nakon toga održavati za vrijeme trajanja ovog ugovora i svakog njegovog produženja svo odgovarajuće osiguranje odštete radnika ili njegov ekvivalent u odnosu na svoje zaposlenike za pokrivanje zahtjeva za lične ozljede i smrt u vezi sa ovim ugovorom. Snabdjevač će, na zahtjev, dostaviti dokaz o takvom osiguranju odgovornosti koji zadovoljava Kupca. Dobavljač će dalje obezbijediti zdravstveno i zdravstveno osiguranje za svoje agente i zaposlene, koje dobavljač može smatrati preporučljivim. Pružalac usluga će u svim slučajevima osigurati da imaju pokriće za odgovornost prema trećim stranama za vrijeme trajanja ugovora.



### **32. RASKID UGOVORA**

Svaka strana može otkazati ovaj Ugovor prije isteka Ugovora pismenim obavještenjem drugoj strani. Otkazni rok je pet dana u slučaju ugovora (uključujući narudžbenice) sa ukupnim periodom manjim od dva mjeseca ili četrnaest dana u slučaju ugovora sa dužim rokom. U slučaju da Ugovor bude raskinut prije njegovog dospelog isteka, datuma na ovaj način, Dobavljaču će biti nadoknađena samo stvarna isporuka za potrebe Kupca. Dodatni troškovi nastali od strane Kupca koji proizlaze iz raskida Ugovora od strane Dobavljača mogu biti zadržani od bilo kojeg iznosa koji inače pripada Dobavljaču od Kupca.

Kupac zadržava pravo da zadrži isplate dok se vodi bilo kakva istraga o sumnji na nedjela ili kršenje politike. Kupac zadržava pravo da ne izvrši isplatu dospjelih iznosa (čak i kada su roba ili usluge isporučene), u slučajevima u kojima postoji nepravda

### **33. PRELAZNA KLAZULA**

U slučaju bilo kakvog sukoba ili nedosljednosti između ovih Odredbi i uslova ili bilo kojeg drugog dokumenta koji čini dio Ugovora, Ugovor će imati prednost osim ako su izmijenjeni (posebnim pozivanjem na relevantnu klauzulu i stav ovih Odredbi i uslova) kako je ovdje predviđeno.

### **34. POREZ NA DODATNU VRIJEDNOST (PDV)**

Kupac zadržava pravo da odbije porez na dodatnu vrijednost (PDV) od fakture dobavljača ako je to zakonom propisano I ako to traži donator u okviru zakona BiH. Ovo će se primjenjivati osim ako dobavljač unaprijed nije dostavio potrebnu dokumentaciju koja dokazuje njegovo oslobođenje od PDV-a (npr. potvrdu o oslobađanju od PDV-a).

### **35. MERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST**

Ovi uslovi i odredbe će biti regulisani zakonima Bosne i Hercegovine i podložni su isključivoj nadležnosti BiH sudova.

### **36. BANKARSKA GARANCIJA**

Kada to izričito zatraži Kupca, Dobavljač će o svom trošku pribaviti bankovnu garanciju od banke s dobrom reputacijom prihvatljive za Kupac u valuti u kojoj se Ugovor plaća i za iznos koji propisuje Kupac i deponuje kod Kupca prije početka Ugovora. U slučaju bilo kakvog gubitka, štete i/ili dodatnih troškova nastalih od strane Kupca zbog Dobavljačevog propusta, nemara ili propusta da izvrši odredbe i uslove Ugovora ili bilo kojeg njegovog dijela, taj dio svakog takvog gubitka, štete i /ili dodatni troškovi koji su predstavljeni punim ili bilo kojim manjim iznosom takve garancije biće odmah i početno nadoknađeni Kupcu iz takve garancije, ne dovodeći u pitanje njeno pravo da smatra dobavljača odgovornim za puni iznos takvog gubitka, štete i /ili dodatni trošak. Garancija važi najmanje 30 dana od dana dolaska na odredište poslednje navedene isporuke.

### **37. EKOLOŠKI STANDARDI**

Dobavljači bi trebali, kao minimum, da se pridržavaju svih zakonskih i drugih zakonskih zahtjeva koji se odnose na uticaje njihovog poslovanja na životnu sredinu. Oblasti koje treba uzeti u obzir su:

- Upravljanje otpadom
- Ambalaža i papir
- Konzervacija
- Upotreba energije
- Održivost
- Izvor i porijeklo sirovina
- Transparentnost lanca snabdevanja

### **38. TRGOVINA LJUDIMA**

Muslim Aid Association je usvojio politiku koja podržava zabranu trgovine ljudima, uključujući aktivnosti vezane za trgovinu ljudima u bilo koju svrhu, uključujući korištenje prinudnog rada. Dobavljači i njihovi zaposlenici i zastupnici neće:

- Baviti se teškim oblicima trgovine ljudima tokom perioda izvršenja ugovora;
- Pribavljanje komercijalnih seksualnih radnji tokom perioda izvršenja ugovora;
- Koristiti prinudni rad u izvršavanju ugovora;
- Uništiti, sakriti, konfiskovati ili na drugi način uskratiti pristup zaposlenom identitetu ili imigracionim dokumentima zaposlenog, kao što su pasoši ili vozačke dozvole, bez obzira na organ koji je izdao;
- Koristite obmanjujuće ili lažne prakse prilikom zapošljavanja zaposlenika ili ponude zaposlenja, kao što je neotkrivanje, u formatu i jeziku dostupnom radniku, osnovnih informacija ili materijalno lažno predstavljanje tokom zapošljavanja zaposlenika u vezi s ključnim odredbama i uslovima zaposlenje, uključujući plaće i dodatne beneficije, lokaciju rada, uslove života, stanovanje i povezane troškove (ako je poslodavac ili agent obezbijedio ili ugovorio), sve značajne troškove koji se naplaćuju zaposleniku i, ako je primjenjivo, opasnu prirodu rad. Ukoliko Dobavljač postane svjestan ili posumnja za aktivnosti trgovine ljudima tokom izvršenja ugovora, Dobavljač mora odmah obavijestiti Kupca kako bi omogućio poduzimanje odgovarajućih radnji.

U vezi sa bilo kojim ugovorom koji finansira Kupac, od dobavljača se očekuje da bude upoznat sa odredbama Zakona u Bosni i Hercegovini i da će se pridržavati uslova istih.

## KODEKS PONAŠANJA ZA AGENCIJE I DOBAVLJAČE IAPG-a

Dobavljači i proizvođači nevladinih organizacija (NVO) trebaju biti svjesni inicijativa Kodeksa ponašanja koje podržava Međuagencijska grupa za nabavku (IAPG). Ove informacije služe kao savjet za vas, naše dobavljače, o elementu korporativne društvene odgovornosti (CSR) u našim odnosima s dobavljačima.

Kupljena dobra i usluge se proizvode i razvijaju pod uslovima koji ne uključuju zloupotrebu ili eksploataciju bilo koje osobe.

Roba koju proizvode i isporučuju organizacije ne podrazumijevaju eksploataciju djece

Roba proizvedena i proizvedena ima najmanji uticaj na životnu sredinu

Kodeks ponašanja dobavljača.

Roba i usluge se proizvode i isporučuju pod uslovima u kojima:

Zaposlenje se bira slobodno.

Poštuju se prava zaposlenih na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje.

Plaćene su plate za život

Nema eksploatacije djece.

Uslovi rada su sigurni i higijenski

Radno vrijeme nije pretjerano

Ne praktikuje se diskriminacija.

Obezbeđen je redovan posao

Nije dozvoljeno grubo ili nehumano postupanje prema osoblju.

Ekološki standardi:

Dobavljači bi trebali, kao minimum, da se pridržavaju svih zakonskih i drugih zakonskih zahtjeva koji se odnose na utjecaje njihovog poslovanja na okoliš.

Oblasti koje treba razmotriti su:

Upravljanje otpadom ambalaža i konzervacija papira

Održivost upotrebe energije poslovno ponašanje.

Članovi IAPG-a će tražiti alternativne izvore u kojima ponašanje dobavljača vidljivo krši nečija osnovna ljudska prava, a ne postoji spremnost da se situacija riješi u razumnom vremenskom roku.

Članovi IAPG-a će tražiti alternativne izvore gde su kompanije u lancu snabdevanja uključene u proizvodnju oružja ili prodaju oružja vladama koje sistematski krše ljudska prava svojih građana.

Kvalifikacije za izjavu

Tamo gdje je brzina raspoređivanja bitna za spašavanje života, članovi IAPG-a će kupiti neophodnu robu i usluge iz najprikladnijeg dostupnog izvora.

Odricanje od odgovornosti

Ovaj Kodeks ponašanja ne zamjenjuje pojedinačne Kodekse ponašanja članova IAPG-a. Dobavljačima se preporučuje da provjere vlastite web stranice agencija.

Potvrđujem da razumijem IAPG Kodeks ponašanja i obavezujem se da ću poštovati sve povezane standarde ponašanja.

Ime:

Potpis:

Datum: